

**L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL TECHNIQUE-  
HISTOIRE ET DEFIS EN CONTEXTE EUROPEEN  
(LA FORMATION DES JEUNES POUR LE MARCHÉ DE  
TRAVAIL)**

**PROFESSIONAL EDUCATION-  
HISTORY AND CHALLENGES IN THE EUROPEAN CONTEXT  
(YOUNG PEOPLE'S TRAINING FOR THE LABOR MARKET)**

**LA EDUCACIÓN PROFESIONAL-  
HISTORIA Y DESAFÍOS EN EL CONTEXTO EUROPEO  
(FORMACIÓN DE LOS JÓVENES PARA EL MERCADO  
LABORAL)**

**Anca-Elena RAICU<sup>1</sup>**

*Résumé*

*La formation des jeunes pour le marché de travail, représente, de nos jours, un vrai défi. La Roumanie se trouve en plein procès de changement, d'adaptation et, le plus important de formation d'un système d'enseignement européen. Après beaucoup d'interventions de la part du Ministère de l'Éducation, du Ministère de Travail et de la société civile, en contexte européen, le système d'éducation professionnel technique change et s'adapte. On se trouve devant la formation des futures adultes selon la nécessité et les demandes des agents économiques ils s'impliquent directement dans l'organisation du système éducationnel, et offrent tantôt la formation des jeunes comme la formation des professeurs.*

*Mots-clés : enseignement professionnel, formation, défi, agents économiques*

**Abstract**

*Young people's training for the labor market represents, nowadays, a real challenge. We find Romania in a full process of changing, adaptation and, the most important, in a full process of training itself. After a lot of interventions by the Ministry of Education, along with the Ministry of Labour and Employment and the Social Society, in the European context, the professional and technical education system, is changing and adapting. We are in front of young people training according to the requirements of the trader, who offers training for students as well as for teachers.*

*Keywords: professional education, training, challenge, trader*

**Resúmen**

*La formación de jóvenes para el mercado laboral representa, hoy en día, un verdadero desafío. Rumanía se encuentra frente a un escenario de continuos cambios y adaptaciones, en los cuales, lo más importante, es el proceso de formación. Tras muchos años de reforma iniciada por el Ministerio de la Educación, como también por*

---

<sup>1</sup> [ancaelena.raicu@gmail.com](mailto:ancaelena.raicu@gmail.com) , Université de Pitești, Roumanie.

*el Ministerio de Trabajo y por la Sociedad Civil, el sistema educativo técnico y profesional, cambia y se adapta gracias a los comerciantes quienes han decidido formar a los jóvenes pero, al mismo tiempo, a profesores y maestros.*

*Palabras clave: educación técnica, formación, desafío, comerciantes*

### **Introduction**

La place actuelle de l'éducation en alternance dans le système roumain d'éducation

En Roumanie le système national d'enseignant est organisé dans un ensemble d'unités et institutions d'enseignement d'état et privées. Il est divisé par niveaux et par formes d'organisation des activités d'éducation ayant comme but la cohérence dans la formation des enfants et des adolescents conformément aux particularités individuelles et d'âge de chacun.

- L'éducation des jeunes (0-6 ans) :
  - ✓ Le niveau anté-pré-scolaire (0-3 ans) ;
  - ✓ Le niveau préscolaire (3-6 ans).
    - Le niveau primaire (ISCED 1) :
      - ✓ La formation de 0 au IVème niveau (classe) ; pour pouvoir continuer en Vème il est obligatoire de passer le niveau primaire.
        - Le niveau secondaire inférieur (ISCED 2) ou gymnasiale :
          - ✓ La formation de la Vème a la VIIIème donne la possibilité aux élèves de continuer leurs études, après un examen d'évaluation au niveau national, dans des unités d'enseignement secondaire supérieur (lycées).
            - L'enseignement secondaire supérieur (ISCED 3) :
              - ✓ Le lycée à partir de la IXème à la XIIème ou XIIIème ; pour cette catégorie de formation des jeunes on parle de la formation théorique, vocationnel ou technologique ;
              - ✓ L'enseignement professionnelle qui se déroule pour 3 ans et qui donne la possibilité, aux jeunes étudiants, de continuer leurs études en XIème.
                - L'enseignement professionnel et technique est constitué par :

- ✓ L'enseignement professionnelle ;
- ✓ L'enseignement technique ;
- ✓ L'enseignement postlycéal<sup>1</sup>.
  - L'enseignement tertiaire non universitaire (ISCED 4)
  - L'enseignement supérieur (ISCED 5-8)- organisé dans les universités, dans les académies ou dans les institutes d'études supérieurs.

Pour pouvoir suivre les études supérieures le diplôme de baccalauréat est obligatoire. Alors, l'Université est accessible seulement aux élèves des lycées théoriques (ou d'enseignement général) ou technologiques, pas aux élèves provenant des écoles professionnelles. Les conditions de participation aux études sont individuelles pour chaque université mais, la structure de ce type d'enseignement est la même partout et reflète les principes du processus Bologne.

L'éducation des jeunes (0-6 ans), le niveau primaire (ISCED 1), le niveau secondaire inférieur (ISCED 2) ou gymnasiale, l'enseignement secondaire supérieur (ISCED 3), l'enseignement professionnel et technique et l'enseignement postlycéal (ISCDE 4) constituent le niveau préuniversitaire qui est subordonné au Ministère de l'Education par l'intermédiaire des Inspections Scolaires.

### **Education vs. Formation des jeunes, futures adultes**

L'éducation des adultes propose des programmes de formation pour tous les niveaux professionnels- public ou privée.

Le système d'éducation public, en Roumanie, donne une importance spéciale aux élèves qui présentent des déficiences locomotrices ou qui se trouvent dans les hôpitaux, en assurant leur éducation. Ce type de scolarité s'appelle « éducation au domicile ».<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> En Roumanie « l'enseignement postlycéal » représente des études intermédiaires entre le lycée et l'université (ISCED 4)

<sup>2</sup> Conformément au [Romania | Eurydice \(europa.eu\)](https://eurydice.europa.eu/)

Le système d'éducation public de Roumanie se trouve en plein processus de réforme en s'adaptant aux standards Européens. La transition de l'enseignement traditionnel à l'enseignement moderne, en crise sanitaire de plus, est très difficile à cause du fait que le niveau économique est déficitaire et le désir des gens de changer manque. En ces conditions, le Ministère de l'Education en partenariat avec la société civile et les agents économiques font de grands efforts pour réorganiser la formation professionnelle. Les résultats sont visibles.

### **Système éducationnel en France**

En France, comme en Roumanie, l'éducation est gratuite, l'état étant très présent dans l'organisation du système. Par tradition, le système d'éducation français est centralisé mais, on remarque une tendance vers la décentralisation des compétences.

L'obligation de suivre les études, en France, commence à 6 ans et finit à 16 ans. On se trouve en Europe, alors, l'organisation des niveaux a une longue tradition pour ce qui la scolarité préélémentaire représente (l'école maternel- CITE 02), bien que facultative.

Les élèves suivent tous le même parcours scolaire jusqu'à 15 ans (collège unique CITE 2). A la fin du collège les élèves sont orientés vers le lycée (d'enseignement générale et technologique ou professionnel). On remarque une différence très grande entre les deux systèmes d'éducation. En Roumanie l'examen national de baccalauréat s'adresse seulement aux élèves qui ont suivi les cours d'un lycée théorique (d'enseignement générale) ou technologique, les élèves qu'on trouve dans les écoles professionnels ne peuvent pas participer à l'examen national de baccalauréat. En France, par contre. Tous les élèves ont accès à un examen national de baccalauréat, spécialisé, ayant alors, accès aux études supérieurs.

Voyons maintenant les étapes du système éducatif français :

- L'enseignement pré-primaire (CITE 02) qui se déroule dans les écoles maternelles (facultatif mais fréquentée par la quasi-totalité des élèves dès l'âge de 3 ans) ;

- L'enseignement élémentaire, obligatoire (CITE 1), dispense dans les écoles élémentaire (s'adresse aux élèves de de 6 à 11 ans ;
- L'enseignement secondaire inférieur (CITE 2), se déroule dans les collèges pour 4 ans (s'adresse aux élèves de 11 à 15 ans)- à la fin de ces cours les élèves participent à un examen national pour obtenir le Diplôme national du brevet qui ne conditionne pas l'accès a l'étape supérieur ;
- L'enseignement secondaire supérieur (CITE 3), se déroule dans les lycées :
  - ✓ Lycées d'enseignement général et technologique
  - ✓ Lycées professionnels
- pour 3 ans, les élèves de 15 à 18 ans, choisissent la voie de formation qu'ils veulent suivre :
  - la voie générale- prépare les élèves pour les études supérieurs longues ;
  - la voie technologique- prépare les élèves pour les études supérieur courtes, a caractère technologique ;
  - la voie professionnelle- prépare les élèves pour la vie active mais, leur permet aussi, de suivre l'enseignement supérieur ; à la fin des 2 ans préparation professionnelle, les élèves obtiennent un certificat d'aptitudes professionnelle (maintenant ils peuvent rejoindre la vie active ou participer à un baccalauréat professionnelle en 1 an).
    - L'enseignement supérieur (CITE 5 a CITE 8)- se déroule, comme en Roumanie, en conformité avec le système Bologne. <sup>3</sup>

Grace aux programmes européens d'échange scolaire, comme Erasmus +, les élèves de tous les niveaux, on la possibilité de vivre les expériences scolaires d'autres pays. La diversité este constructive et

---

<sup>3</sup> Conformément a [France | Eurydice \(europa.eu\)](https://eurydice.europa.eu)

mène à la réforme éducationnelle si nécessaire en Roumanie, pour tous les étapes d'éducation public ou même privé.

Ce qui nous intéresse en spécial dans cette recherche c'est l'enseignement professionnel technique qui représente la base de la formation des jeunes pour devenir la population active d'un pays.

De nos jours, chez nous, la formation professionnelle, au niveau préuniversitaire, tend se réaliser aux niveaux des standards de préparation professionnelle des Etas de l'Union Européenne et en concordance avec la dynamique du marché de travail en Roumanie ou en Europe. On parle de la culture de l'égalité des chances de chaque individu, de point de vue du curriculum national et de l'intérêt des élèves. En même temps, on regard aux demandes de l'environnement des affaires.

Ainsi, à ce moment-là, on se trouve en pleine réforme de l'enseignement professionnel et technique, domaine qui doit s'encadrer dans les standards européens. Au niveau de l'Union Européenne les défis du développement technologique sans précédent ont conduit à la consolidation de la relation entre le milieu éducationnel et celui des affaires. Dans un contexte économique caractérisé par « la formation des compétences », « le développement de la qualité de la vie » ou « l'éducation d'entrepreneuriat » l'enseignement professionnel et technique, VET<sup>4</sup> ou EFP<sup>5</sup>, est devenu un des plus importantes priorités de politique éducationnel promues au niveau européenne et international. Ainsi, on peut parler du fait que ce domaine est soutenu par l'Union Européenne qui encourage, de façon visible, l'employabilité et le développement de la main d'ouvre qualifié.

Le plus important document qui établit les objectifs à atteindre quand on parle de l'éducation professionnelle au niveau de l'Union Européenne est *La Stratégie Europe 2020- une stratégie européenne pour le développement intelligent, durable et favorable à l'inclusion sociale*. Cette Stratégie a été élaborée en 2010 et établie quelques objectifs qui sont directement liée à l'EFP :

---

<sup>4</sup> Angl. Vocational Education and Training

<sup>5</sup> Fr. Enseignement et formation professionnelle

- Le pourcentage des jeunes de 15 ans ayant peu de compétences de lecture, de mathématiques ou de sciences soit moins de 15% ;
- L'abandon scolaire soit moins de 10% ;
- Le pourcentage des jeunes de 20 à 34 ans, qui viennent du système EFP, soit au moins de 82% par comparaison avec le 76,5% en 2010.<sup>6</sup>

Le même document propose aussi deux moyens d'organiser l'apprentissage :

1. à l'école (angl. school based learning)- on parle de l'apprentissage théorique qui est réalisé dans un espace bien organisé, la salle de classe, par exemple ; on met l'accent sur l'enseignement des concepts, des théories ou des algorithmes, ayant une grande contribution au développement intellectuel des jeunes ; dans le contexte de l'EFP l'activité pratique se déroule partiellement ou totalement au niveau de l'école qui est ou qui n'est pas modernisée ;
2. au lieu de travail (angl. work-based learning)- l'enseignement pratique est complémentaire à celui de l'école- celui-ci contribue au développement des habilités pratiques et désire réduire la distance entre la théorie et la pratique.

#### **L'éducation ou la formation au lieu de travail**

En apprenant au lieu de travail, le jeune prend conscience de l'importance des compétences qu'il doit apprendre. Au niveau de l'enseignement professionnel l'activité pratique se déroule au niveau de grandes compagnies, en contexte réelle de travail.

Les deux moyens d'organisation de l'apprentissage sont en relation de complémentarité.

Les états membres de l'Union Européenne ont trouvé des solutions pour rendre la relation entre le milieu éducationnel de l'école et

---

<sup>6</sup> <https://www.europe-en-france.gouv.fr/fr/search/site/strat%C3%A9gie%20europe%202020> (on a mentionné seulement les objectifs liés à l'EFP)

le marché de travail plus efficace. La forme d'étude *Education en alternance* (*dual education* en anglais ou *învățământ profesional dual* en roumain) identifie quatre modèles d'organisation de l'EFP en Europe :

- le programme complet d'apprentissage ;
- le programme d'apprentissage organisé en parallèle avec autre forme d'EFP ;
- éléments importants de l'apprentissage au lieu de travail insérés aux programmes scolaires ;
- EFP intégrée au niveau de l'école.

Les modèles du système d'enseignement professionnel identifiées au niveau européen ne fonctionnent nulle place complètement. La majorité des pays européens combinent ces modèles. Les solutions adoptées tiennent compte du contexte économique et social où elles sont appliquées.

Chez nous, en Roumanie, de point de vue économique, des 1990, le marché de travail a eu une évolution imprécise et difficile à cause de divers changements financiers et en même temps politiques. De point de vue social, les problèmes économiques sont doublés par le chômage, le déclin démographique ou l'émigration. La crise économique globale a influencée, de façon très accentuée, l'évolution du marché de travail. La formation professionnelle des jeunes n'est plus en concordance avec les besoins. Alors, c'est le moment de départ pour mettre en concordance le système d'éducation professionnelle avec le nécessaire de travailleurs qualifiés. Même si on observe les efforts pour régler les grandes différences, le marché de travail est encore déséquilibré, il n'est pas unitaire, au niveau du pays.

### **Histoire**

Avant 1989, l'EFP était organisé au niveau central. Les écoles professionnelles avaient double subordination, d'une part au Ministère de l'Education et, d'autre parte, aux ministères économiques de spécialité comme, par exemple, le Ministère de l'Agriculture. Entre les écoles et les unités économiques il y existait des conventions qui avaient le rôle

d'assurer la formation professionnelle des jeunes et leur lieu de travail. Les changements qui sont apparus dans l'économie roumaine après la Révolution, ont déterminés les défis de l'enseignement professionnel. Le lien, une fois très étroit, entre les écoles et le système central s'est rompu, un nombre considérable d'écoles professionnelles ont pris le nom de lycée théorique et, les jeunes qui auraient dû travailler dans les grandes entreprises comme travailleurs, sont disparus. Il y a encore un autre aspect à souligner- les écoles professionnelles qui ont survit ont pris le nom de lycée technologique et ont été alimentés avec les élèves qui obtenaient les plus modestes résultats aux examens de la VIIIème. L'enseignement professionnel technique devient une sorte de Cendrillon de la société.

Une série de décisions erronées en ce qui concerne la politique éducationnelle nationale on conduit à la dégradation continue de ce niveau de formation professionnelle. L'apparition de *L'école d'arts et métiers*<sup>7</sup> qui assurait la scolarité pour 2 ans, suivit de 3 ans de développement professionnel (en 2003), n'as pas été un succès mais, au contraire, ce moment a conduit à l'augmentation de l'abandon scolaire pour les jeunes appartenant à cette tranche d'âge (15- 17 ans). Le plus grand problème qui reste pour la sélection des élèves qui s'inscrivent à ce niveau de formation professionnelle c'est le manque des programmes d'orientation scolaire et professionnel suivi par les problèmes d'organisation ou de nature financière de ces écoles.

Dans les années suivantes on assiste à la dégradation continue de cette forme d'éducation. On arrive à un moment où, tous les élèves sont orientés vers les lycées théoriques, l'éducation professionnelle étant totalement ignorée.

A partir de 2014 on observe une amélioration de l'acceptation de l'enseignement professionnelle. Les autorités publiques du domaine éducationnel commencent à diriger leur attention vers les programmes et les projets de réforme en ce qui concerne la formation professionnelle. Les programmes de l'Union Européenne visent la corrélation entre la

---

<sup>7</sup> En Roumain- *Școala de Arte și Meserii* (SAM)

formation professionnelle des jeunes et les nouvelles réalités économiques et sociales au niveau européen et national.

Les stratégies national de reformes pour l'enseignement professionnel technique proposent des changements pour longtemps. *La stratégie de l'éducation et de la formation professionnelle de Roumanie pour la période 2016-2020* occupe une place très importante dans la modernisation de l'enseignement professionnelle technique de notre pays. Réalisée par le Ministère de l'Education National, la Stratégie dont on parle propose « un approche cohérente de la formation professionnelle initiale et de la formation professionnelle continue, qui conduise au développement d'un système de formation professionnelle accessible, attirant, compétitif et relevant pour les demandes du marché de travail. »<sup>8</sup> Selon le même document « le futur du système d'éducation et de formation professionnelle doit être construit autour de 4 dimensions clés :

- I. La relevance par rapports aux demandes du marché du travail (actuelles et futures) ;
- II. L'accès et la participation à l'éducation et à la formation professionnelle, en spéciale pour les groupes vulnérables et l'adéquation aux besoins individuels ;
- III. Le développement d'une culture de la qualité dans le système de l'éducation et de formation professionnelle ;
- IV. L'innovation et la coopération. »<sup>9</sup>

Un document concept (*Opțiuni de educație și formare profesională ale absolvenților de clasa a VIII-a*) propose une analyse de la situation actuel de l'enseignement professionnelle : l'établissement des tranches d'âge pour la continuation des études et le début de jeunes sur le marché de travail, l'apparition de l'enseignement *en alternance* et le programme de formation pour ces élèves et les demandes du milieu économique. Ces sujets visent les décisions des élèves de la VIIIème et

---

<sup>8</sup> *Strategia Educației și Formării Profesionale din România pentru perioada 2016-2020*, 3

<sup>9</sup> *Strategia Educației și Formării Profesionale din România pentru perioada 2016-2020*, 3

les influencent. Après la réalisation de cette analyse, dans l'année scolaire 2016-2017, on a eu accès à une méthodologie d'organisation de l'enseignement professionnelle en alternance<sup>1</sup>. L'aide financier des élèves de l'enseignement professionnel se trouve parmi les initiatives d'encouragement des élèves de s'inscrire et de suivre les cours de ces écoles.

A partir de 2011 on peut remarquer des changements visibles de point de vue législatif. L'apparition de la Loi de L'Education National<sup>2</sup> apporte en discussion, de nouveau, l'école professionnelle. Dans ce cas on observe la formation des jeunes dans les lycées technologiques ou dans des unités d'enseignement particulières, à base «des standards de formation professionnel» proposées par le Ministère de l'Education, comme une conséquence des débats entre les représentants du Ministère et ceux du milieu des affaires. La société civile commence à voir, avec confiance, cette forme d'éducation et comprends, pour la première fois après beaucoup d'années, l'importance des stages pratiques de formation pour les jeunes. Entre 2011 et 2014 ce type d'école fournit la formation professionnelle à partir de 6 mois jusqu'à 2 ans. En 2014, L'ordre du Ministre de l'Education National No. 3136/ 2013, change la durée de l'école professionnel en 3 ans et introduit, comme condition obligatoire, l'existence d'un contrat de formation professionnelle pour chaque élève. Les changements ne s'arrêtent pas ici. L'ordonnance d'urgence du Gouvernement de la Roumanie<sup>3</sup> modifie la Loi de L'Education National comme une conséquence des demandes des agents économiques. Alors, à partir de 2015, un pourcent des écoles professionnelles deviennent écoles professionnel en alternance<sup>4</sup>. Cette forme d'organisation est définit comme « [...] une forme d'organisation de l'enseignement professionnel, qui se déroule, à base de contrat de travail et combine la formation professionnelle organisée par l'agent

---

<sup>1</sup> En Roumain- învățământ profesional dual

<sup>2</sup> *Legea Educației Naționale Nr. 1/ 2011* (LEN)

<sup>3</sup> *Ordonanța de Urgență a Guvernului 94/ 2014*

<sup>4</sup> Școală profesională în sistem dual

économique avec la formation d'une unité d'enseignement. La responsabilité de l'organisation et du fonctionnement est divisée entre l'agent économique et l'unité d'enseignement ». Ce qui manque est la méthodologie d'application de cette ordonnance, qui a mené à l'impossibilité de mettre en pratique l'enseignement en alternance jusqu'à 2015 quand le plan stratégique de la formation professionnelle est réorganisé.

### **Conclusions**

De nos jours on se confronte avec de fortes inégalités sociales et scolaires, inégalités que les systèmes éducatifs modernes et européens peinent à combattre.

### **Bibliographie:**

*Învățământul profesional și tehnic, provocări și perspective de dezvoltare-raport de politică publică*, Academia Română, Institutul Național de Cercetări Economice „Costin C. Kirițescu”, 2016.

Recotillet, Isabelle, Verdier, Eric, *Conférence de comparaisons internationales, rapport scientifique, orientation, formation, insertion : quel avenir pour l'enseignement professionnel ?*, Cnesco-Ciep, 19-20 mai 2016

### **Support législatif :**

Legea Educației Naționale Nr. 1/ 2011 (LEN)  
Ordonanța de Urgență a Guvernului 94/ 2014

### **Sitographie :**

[Site | L'Europe s'engage en France, le portail des Fonds européens \(europe-en-france.gouv.fr\)](#)

[France | Eurydice \(europa.eu\)](#)

[France | Eurydice \(europa.eu\)](#)